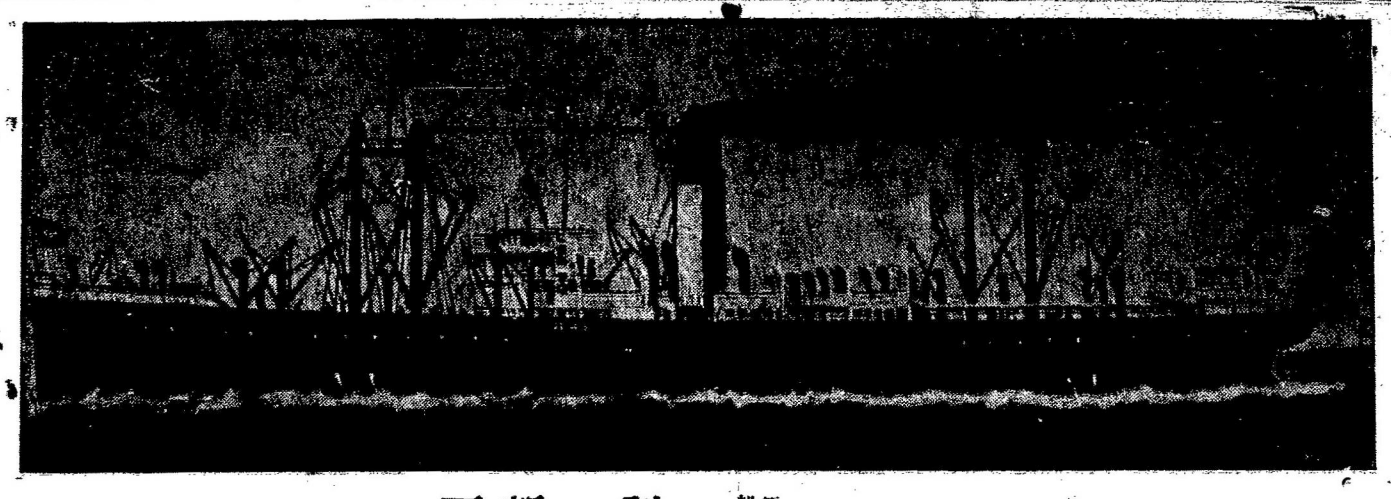
▲○▲曹烟輪船公司

曹烟輪船公司現將各輪船特別改良從新修飾擴闊大艙客位增設上等式雙房位航行快捷道經日本問香港不往小呂宋皆招待殷勤船上住人自由足以極游目騁懷之樂務求搭客滿意　幾位同胞請所為要

價目　二號位　一百零五元
大艙位　五十　八元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期
（船名）
（船期）
列左
新船區加利士
正月十八
斜路卑利
二月八號
新船
區加利士
四月十九

▲代理人
域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司
由船區加利士元月十八
卑利　式月八號
斜路卑利　三月一號
布路地士　三月二十二
新船區加利士四月十九

▲太平洋公司
著化臣總統　二月廿六號
架園總統　二月七號
尾地臣總統　一月十九
麥乾利總統　一月三號
仄臣總統　二月十五號

▲詩不亞公司
澳大利亞洲　一月廿八號
坎拿大　三月八號

▲通告
為通告事本堂遵依
根本章程目前厲行
徵收年捐當時委任
譚義先生為安且由
省徵收員後因有事
中止今日繼續積極
進行特改委任麥德
輝張錫流兩先生為
徵收員凡各埠限以
六個月為期滿年六
月一號結束惟本埠
就近以三個月為限
滿年三月一號結束
仰各昆仲一律依期
繳納如逾期不交自
後不得享受本堂種
利為此特行佈告各
宜凜遵毋違此佈
域埠致公總堂
太埠致公總堂
都耶度致公堂
同啓
十一年十月日

詩晏亞鐵路公司廣告
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

本公司向有火車來往加國東西各搭客威爾利便今大加改良火車搭帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位虛濕且又穩固快捷車中對於華友網待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜和都朗斜路卑利復宛地辟雷振打沙市加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表
由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠　每日上午八点貳十分鐘

本公司啓謹

拾足金葉
請照住址
葉麗生號　葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

鄧美盛號　鄧湛隆
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

新利明機　怡利公司
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

溫哥吧
（賓）（來）（旅）（館）
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麥 28260）
司理人　李錦　李樂　同啓

▲廣濟堂廣告
詩晏矢麥三六二七　本堂主人曾
本堂創在雲高華埠經營醫術四載門牌開張今蒙顧客信任增加
道上等藥材正式參茸玉桂各家正宗藥品
有良工精心製煉藥物本堂新張伊始志在
體定必從細無論遠近函取請開下列西字付來定能從速付

●跌打散藥止痛藥　每瓶二元
跌打之症乃人生最不測之事本世人多不解見其傷痕如無
意偶然失情或跌傷腰傷提傷初時不以為意實為痛苦無
無法消滅或曾服藥劑未得奏效以致血瘀日深每逢天陰雨
雨輒痛即發時痛時止若不急為調治實為酷患跌打損傷
打傷血未清者急用此散如酒食無數於患處受傷者
永無復發無論遠近跌打均能合用

注意身注意寶

●跌打散藥止痛藥水　每瓶四元
此水乃本醫生秘方採道正地道藥料泡製
酒質配合而成為治跌打刀傷散瘀止痛奇
風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也
用法
如遇跌打腰痛無血出者即用此藥水搽患
力按搽亦不可用力太猛每日擦三次若跌
若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此
即止血不可除去此棉每日二次搽此藥水
生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀
瘀於血道每逢天陰將雨痛腰酸發者宜用
以毛巾浸透敷於患處一連兩晚使其藥味
自從此而消也

秘精
身壽
要訣
藥之

●參茸三鞭補腎丸　每瓶五元
夫國以民為本人以壽為先若個人其有強
魄之雄壯欲長其壽者當固其腎矣腎為命門之所繫正人身
之首一機圓也腎固則體魄強運籌偉猷為
不壓若不先為培補則體魄衰微百病隨生
腎生有警於此為利潛備脫超見特為精心研究製造此丸
寒不燥藥性和平常治九天不足服天文鋼色魏涵度腎虛耳
鳴精神衰弱陽事不舉皮骨虛弱夜多小便
骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男
婦均皆合用有病者之其病即失無病者之
固神強腸補腦益壽延年百發百中功效如
活命之金丹也

曹統新內外方脈
曹統新生擅治奇難怪症并時疫急證沙良方治骨各證或有
這年積癖屢醫無效等症不妨試診或其症沙屢醫難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將病源自述至今幾一列明情
內并列住址路來或者辨症或者訂方或者付藥或取散丸
散定必如命遵照如付上藥不誤悞　寓舊金山大埠英屋街
神七百二十六號
C. F. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒遣來膏丹丸散
夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通
肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟
腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每絕心血則心跳
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此
養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉
▲治症列左
恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物神昏
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痨如風　常少記性　臍傍伏梁

●養心生血丸　每瓶四元　每瓶半元
●神效脚腫丸　每料價銀六員
脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足腫浮腫
漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發
咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方擇
選上藥製煉為丸每日服單服食重三月小便必多服重六日
其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

●痔症全套約　每料價銀二員
痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粟粒為外痔施而漸
生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不
悶哉本軒製此全套痔藥標內外成瘡成管均能依次第而
用效如桴鼓如試用此藥當明內痔外痔實可

○○縛骨不良無妨電照
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿
骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家塊將下身由肚臍
之下至脚板全概綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之
其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉鋸正其骨然後縫
番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住
室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛
止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往
西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素
知先生內科學問擅逃歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死
而復活至今為轉吾子之骨尤知先生理跌打有逃冠羣流之
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藩啓